

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 54481				25.04.2018 - 18:52 page 2/4							
Vendor		-Plant: 0100 -No: 91001108		Receiver		-Plant: 100 -No.: 14550700		Unloading Area: 14248		place of storage:					
Firma SEISSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTERBERG				GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				Consumption:		Truck					
								Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.					
								-Number:		16070077					
VAT-No.: DE123840478				VAT-No.: IT04886850728				Gross Weight:		24.284 KG					
ASN-No		-Pos		Sup. Ref. No. Cust.		Quant.		UM		V/G		Name of delivery		Purch. Ord. Nr.	
-Date				Suppl. Ref. No. Vend.		Add. Data Vendor								Consignment	
		Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.		-Number Vendor								KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
Text: Supplier Index -															
80480818 000010 2501364591 1.500 PC S SCHALTRAD 550002776010 550002776010 25.04.2018 033917-900 1.500 PC S HESON KLEIN 1.022 KG , gr. wt.: 1.077 KG CC: 180037939 HESON KLEIN 1.022 KG , gr. wt.: 1.077 KG CC: 1 Cast-Number: 236009 UC-Material: G042050010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -															
5008114076 200962 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2800 Quantità effettiva: 2800 nt: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 30/09/2018 Firma															
80480825 000010 2501423491 2.800 PC S FESTRAD 5. GANG 550002776010 550002776010 25.04.2018 033920-900 1.400 PC S HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 180037884 1.400 PC S HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 180037875 1.400 PC S HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 2 Cast-Number: 236009 UC-Material: G042050010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -															
5008114078 200963 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2800 Quantità effettiva: 2800 nt: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 30/09/2018 Firma															
80480832 000010 2511109090 1.940 PC M SCHALTRAD 5. GANG 550002776010 550002776010 25.04.2018 035305-900 970 PC M HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 180040750 970 PC M HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 180040729 970 PC M HESON KLEIN 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG CC: 2 Cast-Number: 235110 UC-Material: G043150010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -															
5008114078 200964 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2800 Quantità effettiva: 2800 nt: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 30/09/2018 Firma															
GR: Quant. Check: Rating Check:															

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certif

SESSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 235110
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 8048032/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009445
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G043150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Liefdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2400	0.0110	0.0220	1.1700	0.0400	0.1800	0.1400	0.0090	0.0310	0.0070	0.0001	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0015	0.0070	0.0007	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
mm																							
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9				

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0			
Umformgrad: 24, 2-fach				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	167.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003504 vom 26.04.2018



18-003504

Ludwigsburg, 26.04.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.04.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80477956	3	COLLI	Getriebeteile	24.284	
2	80480810	3	COLLI			
3	80480814	4	COLLI			
4	80480818	1	COLLI			
5	80480825	2	COLLI			
6	80480832+3451	6	COLLI			
7	80480835	1	COLLI			
8	80480841	3	COLLI			
9	80480843	2	COLLI			
Summe: Total:		25,00	COLLI		24.284,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amfliches Kennzeichen	Nutzlast in t				